

NOTICE OF VACANCIES

NATIONAL PAROLE BOARD

Full-time and Part-time Members — Ontario Region

The National Parole Board (NPB) is an independent, administrative agency. The NPB makes decisions on the conditional release of offenders sentenced to federal penitentiaries and of offenders sentenced to provincial institutions in the provinces and territories where there are no provincial boards of parole. The NPB also renders decisions on the granting of pardons for ex-offenders who have successfully re-entered society as law-abiding citizens.

Location: Ontario Region — Kingston, Ontario

The preferred candidates will be committed to excellence in corrections, in particular conditional release, and will possess the following knowledge, abilities and personal suitability:

Knowledge of, and preferably experience in:

- the criminal justice system, in particular corrections and conditional release;
- community work;
- the interpretation and application of the applicable legislation pertaining to NPB — the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA); and
- the roles and responsibilities of an NPB member.

Abilities/skills:

- excellent analytical skills;
- ability to quickly synthesize relevant case information;
- clear, concise and comprehensive writing skills;
- effective interviewing and decision-making skills;
- efficiency in managing time and setting priorities; and
- ability to carry a heavy workload and perform in a stressful environment, including federal penitentiaries.

Personal suitability:

- adaptability and flexibility;
- effective and independent work habits, as well as an ability to work as a team member;
- discretion in managing highly sensitive information; and
- sensitivity to multiculturalism and aboriginal issues.

The chosen candidates will be required to travel outside the immediate area and be away from home overnight on occasion.

The successful full-time candidates must be prepared to relocate to the area of employment or to a location within reasonable commuting distance.

Proficiency in both official languages is desirable.

Preference will be given to applicants residing in the province

AVIS DE POSTES VACANTS

COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES

Membres à temps plein et à temps partiel — Région de l'Ontario

La Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) est un organisme administratif autonome. Elle est chargée de rendre des décisions au sujet de la libération conditionnelle de détenus gardés dans des pénitenciers fédéraux et dans des établissements des provinces ou des territoires où il n'y a pas de commission des libérations conditionnelles. La CNLC est aussi habilitée à octroyer la réhabilitation (pardon) à d'ex-délinquants qui sont devenus des citoyens respectueux des lois.

Lieu : Région de l'Ontario — Kingston (Ontario)

Les personnes choisies recherchent l'excellence dans le domaine correctionnel, plus particulièrement en ce qui concerne la mise en liberté sous condition, et possèdent les connaissances, les capacités et les qualités personnelles énumérées ci-après :

Connaissances ou, de préférence, expérience concernant :

- le système de justice pénal, plus particulièrement en ce qui concerne le domaine correctionnel et la mise en liberté sous condition;
- le travail dans la collectivité;
- l'interprétation et l'application des textes de loi touchant la CNLC — la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition* (LSCMLSC);
- les rôles et les responsabilités des membres de la Commission.

Capacités :

- excellente capacité d'analyse;
- capacité de faire la synthèse rapide des renseignements pertinents touchant les cas examinés;
- capacité de rédiger d'une manière claire, concise et précise;
- capacité de mener efficacement des entrevues et de prendre des décisions;
- capacité de gérer son temps et de fixer des priorités avec efficacité;
- capacité de s'acquitter d'une lourde charge de travail et de fonctionner dans un environnement stressant, notamment dans des pénitenciers fédéraux.

Qualités personnelles :

- adaptabilité et souplesse;
- savoir travailler efficacement à la fois de façon autonome et en équipe;
- discrétion dans l'utilisation de renseignements de nature très délicate;
- sensibilité envers les questions multiculturelles et autochtones.

Les personnes retenues doivent être disposées à voyager à l'extérieur de la région et, à l'occasion, à y passer la nuit.

Les personnes choisies pour occuper les postes à temps plein doivent être disposées à déménager à proximité du lieu de travail.

La connaissance des deux langues officielles est souhaitable.

La préférence sera accordée aux candidats résidant en Ontario.

of Ontario.

All applications will be treated confidentially.

This notice has been placed in the *Canada Gazette* to assist in identifying qualified candidates for these positions. It is not, however, intended to be the sole means of recruitment.

Please ensure that your curriculum vitae and/or your letter of application address(es) the above criteria and send it/them by January 10, 1998, to Gisele Brunet, Executive Assistant to the Chairman, National Parole Board, Sir Wilfrid Laurier Building, 10th Floor, 340 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0R1, (613) 954-7457 (Telephone), (613) 941-9426 (Facsimile).

Further information is available on request.

Bilingual notices of vacancies will be produced in alternate format (i.e., audio cassette, diskette, braille, large print, etc.) upon request. For further information, please contact Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9, (819) 956-4802.

Toutes les candidatures seront traitées de façon confidentielle.

Cette annonce paraît dans la *Gazette du Canada* afin de trouver des personnes qualifiées pour ce poste. Cependant, le recrutement ne se limite pas à cette seule façon de procéder.

Veuillez vous assurer que votre curriculum vitae et/ou votre lettre de demande d'emploi répondent aux critères susmentionnés et faites parvenir le tout, au plus tard le 10 janvier 1998, à l'adresse suivante : Gisele Brunet, Adjointe exécutive auprès du président, Commission nationale des libérations conditionnelles, Immeuble Sir-Wilfrid-Laurier, 10^e étage, 340, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0R1, (613) 954-7457 (téléphone), (613) 941-9426 (télécopieur).

Des renseignements complémentaires seront fournis sur demande.

Les avis de postes vacants sont disponibles dans les deux langues officielles sous forme non traditionnelle (c'est-à-dire audio-cassette, disquette, braille, imprimé à gros caractères, etc.) et ce, sur demande. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Ontario K1A 0S9, (819) 956-4802.